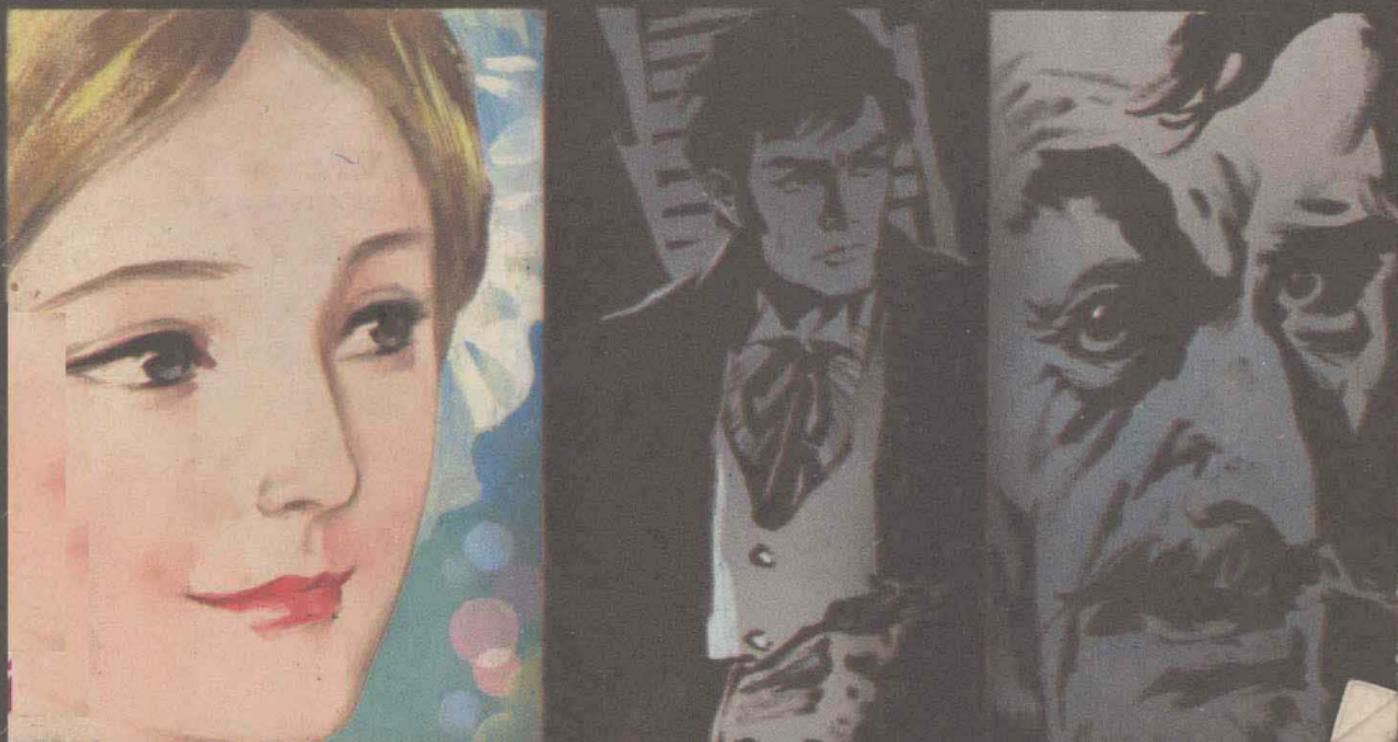
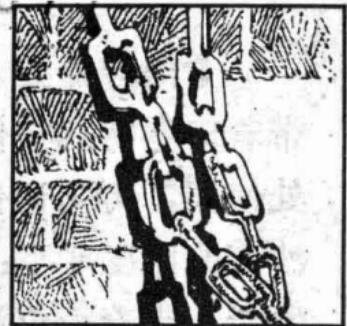


BEICANSHIJIE

# 悲慘世界

3





……只要本世纪的三个问题——  
贫穷使男子潦倒，饥饿使妇女堕落，黑  
暗使儿童羸弱——还得不到解决；只  
要在某些地区还可能发生社会的毒  
害，换句话说同时也是从更广的意义  
来说，只要这世界上还有愚昧和困苦，  
那末，和本书同一性质的作品都不可  
能无用的。

维克多·雨果

# 悲惨世界

## 3

改编 陆和荪 张定华  
绘画 封面 张定华  
浙江人民美术出版社



## 悲 惨 世 界

浙江人民美术出版社出版

浙江新华印刷厂印刷

浙江省新华书店发行

开本：787×1092 1/64 印张：2 1/2

1982年6月第1版 1982年6月第1次印刷

统一书号：8156·198 定价：0.19·元

印数：0.001—260,000

**【内容提要】**第二册写到冉阿让为逃避沙威的追捕，带着珂赛特躲进修道院。转眼又过了八年，八年来沙威到处侦察，冉阿让仍然杳无踪影。本册的故事偏偏又发生在沙威的眼皮底下：在被他疏忽了的卢森堡公园里，有位白发老人带着一位漂亮的姑娘，每天到那里散步。老人发觉有个小伙子在暗暗地盯着他们，便惊恐地带着姑娘避开这可疑的跟踪。但是，他在一次扶危济困时，遭到了他的受济者——穷困潦倒的德纳第的绑架。这阴谋正好被德纳第的邻居，也就是爱上了那姑娘而跟踪他们的小伙子——马吕斯发现了，他立即去报告沙威，当场逮捕了这伙歹徒。但被绑架的老人却神奇地逃走了。这奇怪的受害人是谁呢？他使沙威陷入了疑虑的困境。

责任编辑 管白宇 钱贵荪



1. 巴黎，繁华而忙乱的巴黎，在那来往匆匆的人群中，

有个象猎犬似地东闻西嗅的人，他就是侦察员沙威。



2. 八年前，凶狠的沙威曾把冉阿让包围在一条死胡同里，眼看就手可擒，谁知这苦役犯竟象一缕青烟似地消失在他的眼前。从此，他再也没有找到冉阿让一丝踪迹。



3. 偏偏在被沙威疏忽了的谈情说爱的地方——明净的卢森堡公园里，有个神情沉郁的白发老人带着一位漂亮的姑娘，每天到那里散步。



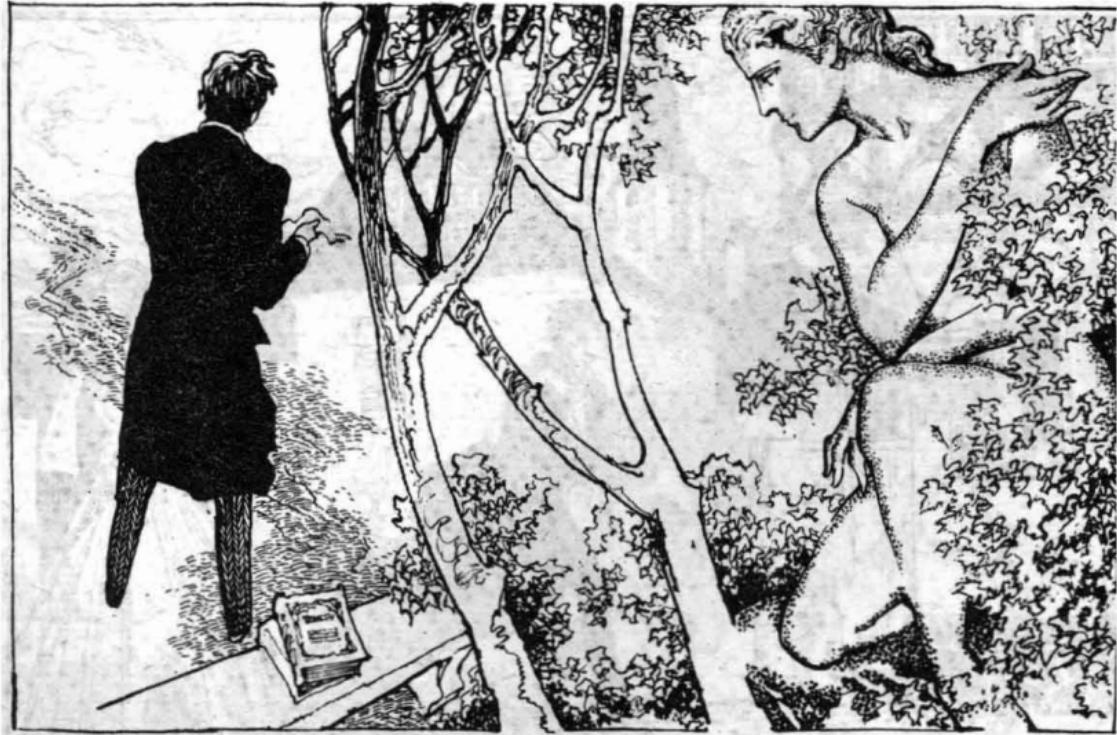
4. 在那里，有位神情紧张而又腼腆的青年盯着他们。这青年叫马吕斯，是位穷律师。那姑娘颤动着栗色的长睫毛，一面笑微微地听着老人的谈话，一面又以处女的神态不时膘看马吕斯。



5. 姑娘挽着老人的手臂，慢慢地朝马吕斯走来。马吕斯心慌意乱；不自觉地埋下头去。他听到姑娘的脚步声越来越近了，仿佛觉得她正在打量自己，他紧张得不敢抬头。



6.他终于鼓起勇气，抬起头来，只觉得面前光辉四射。那姑娘带着一种若有所思的和蔼神情望了他一眼，使马吕斯从头颤到了脚。



7. 她走过去了。他用眼睛伴送着她，直到望她不见。他忽然发现在他们走过的地上有一块手帕，他连忙拾起一看，是一块普通的手帕，上面绣有“U·F”两个字母。



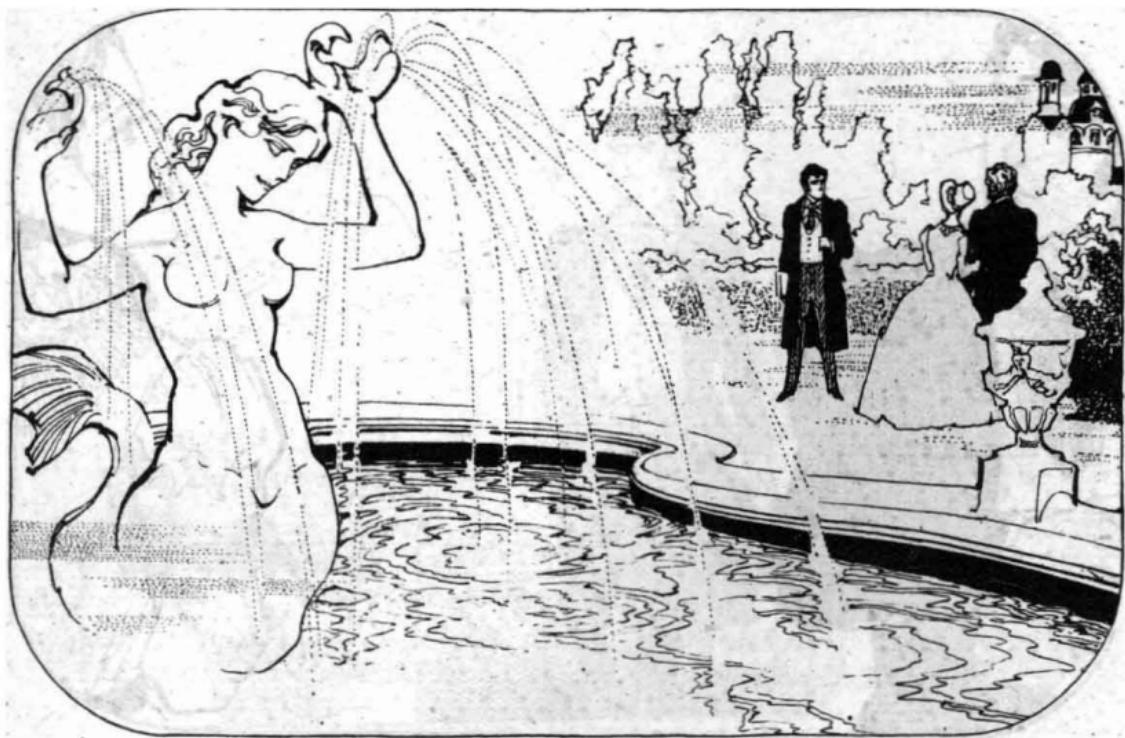
8. 马吕斯想，这准是那姑娘的。于是他猜想起来。他认为“U”当然是教名了，就拼出“Ursule”（玉秀儿）这个词儿，他认为这定是她的名字了。他在心里呼唤着这个美妙的名字，幸福得连蹦带跳地奔回了家。



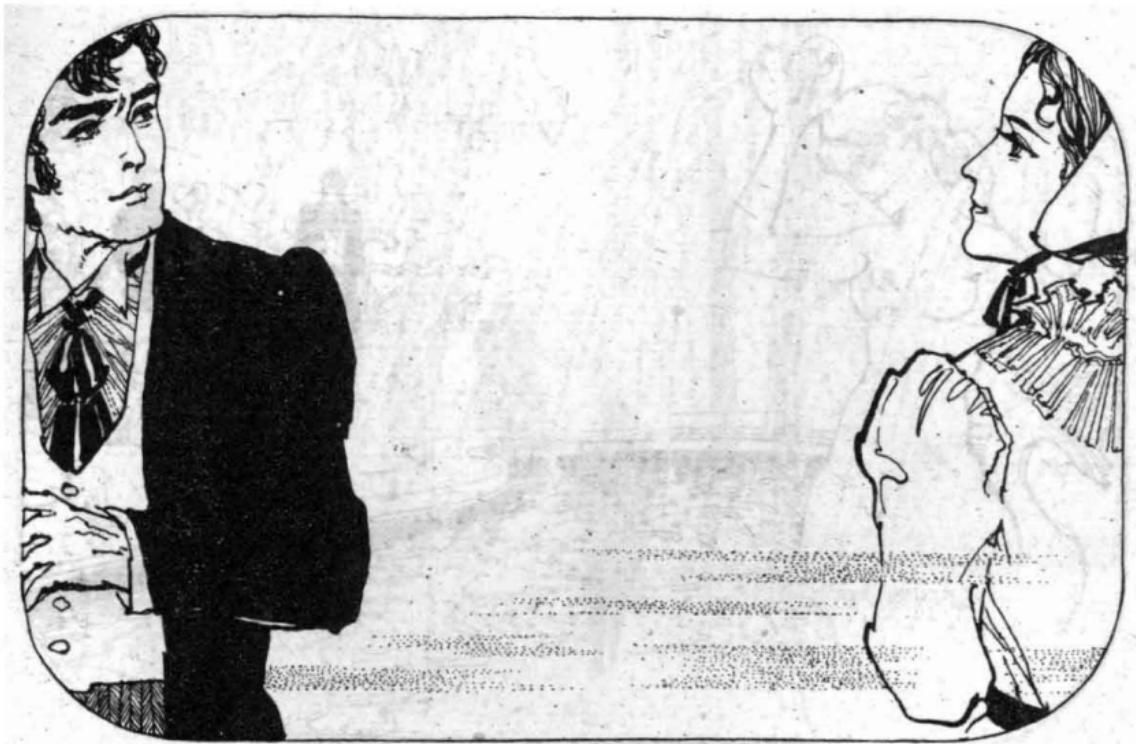
9.他住在戈尔博老屋，就是八年前冉阿让带着珂赛特住过的那幢破屋里。夜晚，他吻着这块手帕，在脑海里翻阅着一年多来他们相见时的一幅幅美好的画卷——



10.一年多前，马吕斯常来这公园散步，他老在这里遇见那一老一少。那老人神情抑郁而严肃，那姑娘一身修道院寄读生的打扮，瘦得近乎难看。看上去他们是父女俩。



11. 后来，不知什么原因他去卢森堡公园的习惯中断了半年。等他重新来这儿散步时，他简直不相信自己的眼睛了，那小姑娘已经变成了乱人心意的少女，好象是忽然吐放的蓓蕾，一眨眼便成了一朵玫瑰。



12. 他走近她，那姑娘抬起眼睛询问似地看他，他们的目光碰在一起了。这就一下子点燃了马吕斯心中的爱情的炭火，他爱上了她。



13. 从此，马吕斯每天穿上他仅有的一套新衣服，准时去卢森堡公园“上班”。他捧着一本书，装作去读书的样子，心中只想望着能多看一眼那位姑娘。